

Dear Niji-Iro Families,
にじいろファミリーの皆様

Thank you all for your patience and understanding this past Wednesday when we had severe weather during dismissal. I know it was a little scary and frustrating for that to happen while students were leaving school, but we always want to put the safety of our students first. When the sirens started going off, we had all the students take cover inside until the weather cleared. The students and staff did an outstanding job taking the situation seriously and following our procedures. This helps reinforce the importance of holding emergency drills throughout the year for instances like this.

先週の水曜日下校時の天候不良により下校時刻が遅れました。

皆様には大変ご不便をおかけしました。中にはお急ぎの方もいらっしゃったかと存じますが、本校は生徒の皆さんの安全を第一に日々務めております。日頃からあらゆる非常事態に備えて避難訓練を行っており、今回竜巻警報のサイレンが鳴り出した際も避難方法に則って速やかに生徒のみなさんを安全な場所に避難させ、サイレンが鳴りやみ天候が落ち着くまで安全を確保することができました。これも日頃行っている避難訓練の成果とっております。今回は天候不良でしたが、このような異常事態に備えて一年を通して訓練をしていくことの大事さを再度改めて感じています。

School of Choice Registration Window/スクールチョイスウィンドウについて

Niji-Iro's School of Choice (SOC) window opens Monday, April 22 and will remain open until Wednesday, May 22. During this time, new families can submit a SOC application indicating their desire to send their student(s) to Niji-Iro in the Fall 2024. Applications can be submitted for grades K-6 (please note a Japanese language proficiency test is required for students entering grades 1-6). [The SOC application will be made available online starting Monday, April 22.](#)

本校のスクールチョイスウィンドウは4月22日(月)から5月22日(水)まで開かれます。この間、2024年秋からにじいろに通学を希望されるご家族はスクールオブチョイス申請書を提出することができます。このスクールチョイスウィンドウではキンダーから6年生までの申請書を受け付けることができますが、1年生から6年生を希望されるお子さんは日本語能力テストが必要になります。

[SOCアプリケーションは、4月22日\(月\)からオンラインで利用可能になります。](#)

Arbor Day Celebration/樹木の日 式典

As a reminder, the City of Livonia selected Niji-Iro for their annual tree planting for Arbor Day. They will be planting two Japanese Lilac trees along our campus near Curtis Road. The celebration will take place on Thursday, April 25 at **3:00** on our front lawn. We will hear from members of the City of Livonia and have performances by the students to highlight this special day. For the safety of the students we will block off the entrance and exit to the school at 2:50. If you would like to attend the event, please arrive before 2:45. We will have parking available on the grass next to our west parking lot. You may also park on Curtis Road. I hope you will be able to join us for this special event.

リボニア市が「樹木の日」に行っている毎年恒例の植樹場に、にじいろ小学校が選ばれました。日本ムラサキハシドイ(紫丁香)の木を植える予定です。植樹式は4月25日(木)の午後3時から当校の前庭にて執り行われます。式典では市議会議員達が祝辞を述べ、リボニア教育長も参加し、子どもたちは式典を祝して歌を歌う予定です。また子どもたちの安全を考え、式典前に学校入口と出口を封鎖します。ご参加の場合は午後2:45までにご来校いただき、校地西側の芝生部分の駐車場をご利用ください。皆さんのお越しをお待ちしています。

Rainbow Picture April 25/にじいろ集合写真 4月25日

We also have our rainbow on Arbor Day on April 25. This will align with our spirit week next week. Please have your children wear their class color on that day.

Colors 色

Teachers	White 先生 白
6th	Red 6年生 赤
5th	Orange 5年生 オレンジ
4th	Yellow 4年生 黄色
3rd	Green 3年生 緑
2nd	Blue 2年生 青
1st	Indigo (Light purple) 1年生 インディゴ(薄紫色)
K	Violet (Dark Purple) キンダー バイオレット(紫色)

Planting Seeds of Kindness Spirit Week/カインドネススピリットウィークにやさしさの種を

To coincide with our Arbor Day Celebration next week, we will have a Planting Seeds of Kindness Spirit Week. Please click on the following link for more information: [Planting Seeds of Kindness Spirit Week.pdf](#)

カインドネススピリットウィークに皆さんもやさしさの種をまきます。それぞれの曜日の内容は下記のリンクからご覧ください。

[Kindness Spirit Week.pdf](#)

National Arab American Heritage Month (NAAHM)/

ナショナルアラブアメリカンヘリテージ月間

At our Monday morning meeting, we discussed Lucie Salhany. She is an Arab American of Lebanese and Jordanian descent who was the first woman to head a broadcast network in the U.S. when she became the chairwoman of Fox Broadcasting in 1993. Among her many accomplishments, she is largely responsible for bringing the National Football League to Fox Broadcasting.

今週はアラブ系アメリカ人のルーシー・サルハニーさんにスポットを当てて学習しました。彼女はレバノン、ヨルダンにルーツを持つアラブ系アメリカ人女性としてアメリカで初めて放送業界で活躍、1993年にはフォックスブロードキャスティングで会長に就任しました。多数の功績を残した彼女でしたが、フォックスブロードキャスティングにナショナルフットボール放送に携わった際に大きな役割を負った一人として知られています。

Shiga Partnership and Summer Camp/滋賀県でサマーキャンプをしませんか？

Recently, our 6th grade Nihongo students started an online exchange with students in Shiga, Japan. We have partnered with them through the Michigan-Shiga Sister State Program. For

those traveling to Japan this summer, they are offering a summer camp for students in grades 5 through 9. You can click on the following link for more information.

[Summer Camp in Shiga 2024 – IACE USA \(iace-usa.com\)](https://www.iace-usa.com)

本校6年生の日本語クラスの生徒が滋賀県の生徒とオンラインでエクステンジ授業を行っています。ミシガン州と滋賀県は姉妹都市であり近い関係にあります。今年夏、滋賀県にて5年生から9年生を対象にサマーキャンプが行われます。

本年度日本に一時帰国を予定されている方でご興味のある方は下記のリンクから詳細をご覧ください。

[Summer Camp in Shiga 2024 – IACE USA \(iace-usa.com\)](https://www.iace-usa.com)

Recess Help/ランチタイム休み時間見守りモニターさん募集

We need recess help for the month of April. Please sign up if you are interested.

<https://www.signupgenius.com/go/508054EA5AD2FA6F58-44444355-recess>

Superhero Day/スーパーヒーロー・デー

April 28 is National Superhero Day. To celebrate this day, students may dress as superheroes on **Monday, April 29**. Please no weapons or costume masks.

4月28日は、ナショナル・スーパーヒーロー・デーです。当日が日曜日の為、本校では4月29日月曜に行います。29日当日はスーパーヒーローにちなんでスーパーヒーローの衣装での登校をしても構いませんが、武器、マスク等の装着は禁止されていますのでご注意ください。

Reminders

Niji-Iro Academic Advantages/にじいろ小学校での学業上におけるアドバンテージについて

[Niji-Iro Academic Advantages Translated.pdf](#)

April Lunch Menu

[Niji-Iro Menu April 2024](#)

Moving or Attending a New School this Fall?/転居や転校をお考えの方に

For this upcoming fall (2024), if you are moving or attending a different school not located in Livonia Public Schools, please email our school secretary at kmorro@livoniapublicschools.org so we can make sure your child's educational files are prepared for your child's next school, and we can accurately account for this in our projected enrollment and staffing plans.

2024年度新学期から転居、もしくはリボニア学区以外への転校をお考えの方は早めに当校オフィス kmorro@livoniapublicschools.org までその旨ご連絡ください。ご連絡を受け次第、生徒一人一人について保管されているファイルを転校先に送付致します。尚、次期の生徒数を早期に把握することにより学校内の職員の配置先をよりの確に行うことができます。どうぞご理解ご協力をお願い致します。

Students Moving Back to Japan/ 転校の手続きについて

If you have any plans to transfer your child back to another school in Japan, please let us know as soon as possible. We will prepare the necessary documents regarding your move to make the process smooth. We would appreciate at least 60 days' notification before your child's last day of attendance in order to have enough time to process and gather the necessary paperwork. If you have any questions, please contact at Ai-sensei (Japanese Literacy Leader): aameyaw@livoniapublicschools.org

日本へのご帰国や国内の転校のご予定がある場合は、できるだけ早めに学校までお知らせください。転出に必要な手続き、また転校をスムーズにするための書類準備などを行います。届け出は、最終登校日の60日頃前までに行ってください。

連絡先: あい先生(日本語主任) aameyaw@livoniapublicschools.org

Hinami Spring Picnic

There is a Hinami Spring Picnic on Sunday, May 5 in Novi. Please see the following flyer for more information: [Hanami Spring Picnic.png](#)

PTA News/PTAニュース

Please find the attached

[2023-2024 Niji-Iro PTA Committee Summaries .docx](#)

PTA Contributions/PTAコントリビューションについて

[PTA Member Contribution Guide.docx.pdf](#)

Himawari Preschool Registration/ひまわり幼稚園登録

[2024-25Flyer-e.pdf](#)

Drop Off and Pick Up 送迎について(リマインダー):

As are dealing with more challenging winter weather, I wanted to include some reminders about drop off and pick up. Of course, we need to be patient during this icy and cold days, but please be sure to follow our procedures so that the line moves as quickly and safely as possible.

- Students should only exit onto the sidewalk (right side), and NEVER in the way of moving cars. Safety is our first priority.
- Students can begin entering the building at 8:15. Class starts at 8:25.
- **Pull your car all the way to the crosswalk so that more students can get in and out of their cars**
- **Have your child ready to go and exit the vehicle on the school side. The quicker students exit the vehicle, the quicker the line will move.**
- If your children need assistance getting out of the car, park and walk them in
- If you are walking with your children, **you must cross at the crosswalk. Please do not walk in between cars as this can be potentially dangerous and it slows down the process.**
- **Drive no faster than 10 mph in the parking lot and no faster than 25 mph on Curtis Road.**

- In the afternoon, please follow the same directions as stated above. Please keep the line leaving the Student Drop Off Area moving smoothly and don't stop in the way of other cars. Please stay in the lineup of cars and wait for your turn. The line does go fast.
- When waiting in the pick up line after school, **please do not block the neighborhood driveways.**
- Be sure your student's number is hanging from your rearview mirror so the teachers/volunteers can easily see the number.
- If you choose to meet your child on the sidewalk, line up along the west parking lot doors.
- Dismissal will begin at 3:30.

ミシガンの気降では登下校を通常通り行うには難しい場合もあるかと思いますが、生徒の皆さんが安全にスムーズに登下校できるよう下記の条項を順守していただけますようお願い致します。

登校時は校舎西側(体育館側)の駐車場に入り、中心に駐車している車の周りをまわって体育館付近のドロップオフ・エリアに入ってから、お子さんを降ろして下さい。黄色い直線ドロップオフ・エリアの歩道に辿り着くまでお子さんを降ろさないで下さい。

- 児童の安全第一を考慮し、車から降りる際は、必ず歩道側(車の右ドア)をお使い下さい。
- 校舎内へは午前8:15から入れます。午前8:25分授業開始です。
- 生徒の乗降時の停車は生徒の皆さんが迅速に車に乗降できるように、できるだけ校舎側にそって停車ください。
- 乗降場(ドロップオフエリア)に近づいてきたら車からすぐに降りられるようにお子さんに準備を促すようお願い致します。お子さんの降車が早いほど降車の列が早く進みます。
- 車から降りる際に援助を必要とする児童は、必ず駐車場に車を駐車し、玄関まで車の間を決して抜けるようなことはせずに必ず横断歩道を歩いて付き添ってください。
車の間を抜けて歩くことはとても危険であるだけでなく登下校のプロセスを遅らす原因にもなります。
- 本校駐車場内での制限速度は10マイル、サブデビジョン内の制限速度は25マイルです制限速度を必ずお守り下さい。
- 午後の下校時も上記の条項を順守の上、朝お子さんを降車させた場所まで列をできるだけ乱さず、ご自分の順番をお待ちください。
- 下校時、ピックアップラインでお待ちの際は、くれぐれも近隣のドライブウェイを塞がないようにしてください。
- お子さんのピックアップ番号が書かれた番号札をバックミラーにかけて頂き、学校スタッフ及びボランティアからお子さんの番号が見えるようにしてください。
- 下校時間は、午後3:30から始まります。
- **車を停めてお迎えをする場合は、校舎西側の建物にそって並んでください。担当の者が、ピックアップ番号を伺いに回ります。**

ICHAT Chaperone and Volunteer Background Check/

ICHATボランティアバックグラウンドチェック

It is mandatory that all volunteers and chaperones fill out the ICHAT form every year. If you

plan to volunteer at school, make sure you fill out the following link at least two weeks before volunteering. You can go ahead and click this link now and fill out the form (it only takes a minute) to ensure you are set for the year.

[Chaperone and Volunteer Background \(ICHAT\) request \(2022-2023\) \(google.com\)](#)

校内ボランティアや遠足に同行するお手伝いの場合は必ずICHAT(身辺調査、バックグラウンドチェック)を少なくともボランティア予定日の2週間前までに済ませていただきますようお願い致します。

こちらは毎年度必要な手続きになりますので、昨年記入された方も本年度再度の登録が必要となります。<[ICHATリンク](#)

After School Clubs/放課後クラブ活動について

[Nij-Iro NAS Flyer Spring 2024 \(1\).pdf](#)

[Niji Iro Karate \(2\).pdf](#)

[Niji-Iro Japanese Immersion Spring 2024 Flyer.pdf](#)

Blessings in a Backpack/(幸せのリュックサック)プログラム

Blessings in a Backpack-Livonia is an all-volunteer program designed to provide students who are in need, with enough food for three meals a day during the weekends. If you participate in this program, your child will receive a bag at the end of every week of school (Thursday or Friday), filled with non-perishable food for the weekend. There is no cost to you for participating in this program. No further information is required. Your information will not be shared. If you would like to have your child participate in this program, fill out and submit the form using the link below as soon as possible. We are requesting your name and email address, so that a confirmation of registration will be emailed to you.

<https://forms.gle/oeiTvijW84SKtf8KA>

If your child participated in the program last year we do need a new enrollment form for this school year.

Currently, we are providing prepackaged bags so we are unable to customize for allergies or religious dietary needs. We apologize for any inconvenience.

****You will need to complete a separate form for each child that you wish to enroll.****

If you have any additional questions, please feel free to email us at biablivonia@gmail.com

Blessing in a Backpack-Livonia (幸せのリュックサック)プログラムについてのご説明です。こちらはリポニア市で行われている援助が必要な子供たちに週末の間も3食十分な食事を摂ることを目的としたボランティアプログラムです。

このプログラムに参加されたお子さんには、毎週(木曜日または金曜日)に、非生鮮食品が入った袋を受け取り自宅に持ち帰ります。このプログラムへの参加は無料です。下記のリンクから必要事項をご記入頂き送信いただけますとエントリー完了となり他に特に必要事項がございません。

<https://forms.gle/oeiTvijW84SKtf8KA>

すでに昨年このプログラムにお申込みいただいたご家族で今年も参加を希望される方はご面倒でも再度登録フォームからのエントリーが必要となります。現在すでに荷分けされた商品を袋単位でお配りしているのでアレルギーや、宗教上の嗜好を理由とした個別のリクエストにお答えすることはできません。ご不便をおかけして申し訳ございませんが、ご理解頂けます様お願い致します。

尚、この登録フォームへのご記入は対象の生徒一人に一枚の記入が必要となるため、ごきょうだいのいるご家族はそれぞれきょうだい分の登録フォームへの記入が必要となります。例えば2人きょうだいがいる場合、2回登録フォームへの記入が必要になります。

以上ご不明な点がございましたら、お気軽にメールでお問い合わせください。

どうぞよろしくお願い致します。

biablivonia@gmail.com

PTA and Major Dates Calendar本年度PTAカレンダー

[Niji-Iro Major Dates Calendar 2023-2024 \(2\).pdf](#)

Franklin Food Pantry and Clothing Depot/フランクリンフード/衣料品バンク

[Food Pantry Flyer \(4\).png](#)

PBIS Donations/PBIS寄付

[PBIS donations.pdf](#)

All my best,

敬具

Lawrence DeLuca

Niji-Iro Principal

にじいろ小学校

校長: ローレンス・デルーカ

Upcoming Dates/今後の行事予定

April 22 - School of Choice Registration Window Opens

April 25 - Rainbow Picture Day

April 25 - Arbor Day Celebration

April 26 - No School

E-Backpack Mail - Click & Scroll to Find Out What's Happening!
(livoniapublicschools.org)

